



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/20316
8 de diciembre de 1988
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

**CARTA, DE FECHA 8 DE DICIEMBRE DE 1988, DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de comunicarle que las fuerzas armadas iraníes han cometido las siguientes violaciones del acuerdo de alto el fuego.

1. El enemigo continúa la operación destinada a inundar de agua el sector que ocupa el III Cuerpo de Ejército, frente a las barreras defensivas de nuestras unidades militares.
2. El 20 de noviembre de 1988, entre las 7.30 y las 14.30 horas, se vio a dos unidades de ingenieros que reforzaban los terraplenes existentes al norte y al sur del río Abadan meridional.
3. El 20 de noviembre de 1988, entre las 8.00 y las 13.35 horas, se vio a una unidad de ingenieros reparando la carretera que corre paralela a Shatt al-Arab, en la zona de Ali al-Zahir, y reforzando el terraplén enemigo al sur de las refinerías de Abadan.
4. El 20 de noviembre de 1988, entre las 7.30 y las 9.30 horas, se vio a una unidad de ingenieros que reforzaba el terraplén enemigo, al sur del paso elevado sobre la red de tuberías.
5. El 20 de noviembre de 1988, a las 10.10 horas, el enemigo procedió a construir un puesto de observación con sacos de arena sobre la vieja presa existente cerca de la ciudad de Al-Faw.
6. El 21 de noviembre de 1988, entre las 7.00 y las 14.15 horas, se vio a una unidad de ingenieros enemiga construyendo una nueva carretera de 10 metros de ancho junto a la torre enemiga que se alza frente a nuestras unidades del VII Cuerpo de Ejército.
7. El 21 de noviembre de 1988, entre las 14.30 y las 18.00 horas, el enemigo construyó dos puestos de observación con sacos terreros y chapa metálica al sur del estuario meridional del río Abadan.
8. El 21 de noviembre de 1988, entre las 7.00 y las 13.10 horas, se vio a una unidad de ingenieros enemiga reparando una carretera frente a la ciudad de Al-Faw

9. El 22 de noviembre de 1988, a las 16.00 horas, el enemigo disparó un misil RPG-7 y cinco ráfagas de arma ligera sobre una excavadora iraquí, en el sector que ocupa nuestro III Cuerpo de Ejército.
10. El 22 de noviembre de 1988, entre las 8.15 y las 13.15 horas, se vio cómo dos unidades de ingenieros reparaban las carreteras de la isla de Al-Hayy Salbukh y construían con sacos de arena un puesto de observación de un metro de altura al norte del estuario septentrional del río Abadan. El enemigo construyó además dos posiciones para sus tropas.
11. El 22 de noviembre de 1988, a las 10.00 horas, el enemigo procedió a construir con sacos de arena una posición de tiro descubierta, de metro y medio de largo por otro tanto de ancho, frente al muelle de embarque, en el sector de nuestro VII Cuerpo de Ejército.
12. A las 12.00 horas del 22 de noviembre de 1988 el enemigo empezó a construir un nuevo observatorio, a 2 ó 3 kilómetros de las unidades más avanzadas del I Cuerpo de Ejército iraquí.
13. El 22 de noviembre de 1988, entre las 8.00 y las 13.50 horas, se observó que una unidad de ingenieros procedía a reparar y reforzar las carreteras de la isla de Al-Hayy Salbukh.
14. El 23 de noviembre de 1988, a las 11.20 horas, se vio a una unidad de ingenieros que procedía a reforzar una carretera que corre paralela a Shatt al-Arab, al oeste de la localidad de Al-Zahir, en el sector del VII Cuerpo de Ejército.
15. El 23 de noviembre de 1988, a las 16.40 horas, el enemigo procedió a construir tres posiciones con sacos de arena, al norte del puente móvil, en el sector del VII Cuerpo de Ejército.
16. A las 9.00 horas del 24 de noviembre de 1988 se vio cómo tres elementos enemigos completaban la instalación de una cabina sobre la torre enemiga de la isla de Al-Hayy Salbukh, en el sector del VII Cuerpo de Ejército.
17. El 24 de noviembre de 1988, entre las 8.00 y las 14.50 horas, se vio a una unidad de ingenieros enemiga trabajando en la carretera existente frente a la ciudad de Al-Faw.
18. El 25 de noviembre de 1988, a las 10.50 horas, el enemigo procedió a mejorar un puesto de observación y a cubrirlo con chapa metálica, en la zona de Abadan.
19. El 25 de noviembre de 1988, a las 15.00 horas, se vio que un grupo enemigo, integrado por unos 15 individuos, procedía a construir un nuevo refugio y a reparar otros refugios ya existentes, a kilómetro y medio del límite anterior de nuestras unidades del I Cuerpo de Ejército.
20. El 25 de noviembre de 1988, entre las 9.30 y las 13.30 horas, se vio a una unidad de ingenieros reforzando las carreteras existentes en la isla de Al-Hayy Salbukh y al sur del estuario meridional del río Abadan.

21. El 25 de noviembre de 1988, entre las 8.30 y las 13.10 horas, se vio a una unidad de ingenieros que reparaba una carretera en la isla de Al-Dawasir y al oeste de la localidad de Ali al-Zahir, frente a nuestras unidades del VII Cuerpo de Ejército.
22. Se vio también a una unidad de ingenieros trabajando en un terraplén y construyendo una carretera frente a nuestras unidades del VII Cuerpo de Ejército.
23. El 26 de noviembre de 1988, a las 10.30 horas, se vio a un helicóptero enemigo sobrevolando el límite anterior de sus propias unidades, a dos kilómetros y medio del límite anterior de nuestras unidades del III Cuerpo de Ejército.
24. A las 12.30 horas del 26 de noviembre de 1988 se vio cómo el enemigo procedía a construir dos trincheras en el límite anterior de sus posiciones y a 150 metros de las posiciones más avanzadas de nuestro II Cuerpo de Ejército.
25. El 26 de noviembre de 1988, entre las 8.30 y las 13.50 horas, se observó cómo una unidad de ingenieros reforzaba la carretera existente al oeste de la localidad de Ali al-Zahir, en el sector del VII Cuerpo de Ejército. Se vio también que el enemigo construía un puesto de observación frente a nuestras unidades del VII Cuerpo de Ejército.
26. El 26 de noviembre de 1988, a las 13.30 horas, se vio cómo el enemigo tenía un campo de minas de 100 metros de profundidad delante de sus posiciones más avanzadas y a 350 metros de las posiciones de vanguardia de nuestro I Cuerpo de Ejército Especial.
27. El 27 de noviembre de 1988, a las 10.30 horas, el enemigo destacó tropas a dos puestos de observación situados junto al terraplén y frente a nuestras unidades del III Cuerpo de Ejército, concretamente seis soldados a uno de ellos, y cuatro al otro.
28. El 27 de noviembre de 1988, entre las 8.40 y las 14.50 horas, se vio a una unidad de ingenieros que procedía a mejorar y reforzar la vieja presa existente frente a la ciudad de Al-Faw.
29. A las 16.50 horas del 27 de noviembre de 1988, el enemigo procedió a construir, con sacos de arena, dos puestos de observación, al sur del estuario meridional del río Abadan.
30. El 28 de noviembre de 1988, entre las 8.30 y las 13.30 horas, se vio a una unidad de ingenieros enemiga que procedía a mejorar la carretera, al sur del río Al-Arayid y al norte del estuario septentrional del Abadan.
31. A las 12.35 horas del 28 de noviembre de 1988, el enemigo procedió a construir una posición con sacos de arena en la isla de Al-Dawasir.
32. A las 18.15 horas del 28 de noviembre de 1988, el enemigo procedió a construir una posición con sacos de arena frente a la ciudad de Al-Faw.

33. El 28 de noviembre de 1988, a las 11.00 horas, se vio a un camión que transportaba dos refugios de cemento y una grúa, que luego descargó en una zona situada a 1 kilómetro del límite anterior de nuestras unidades del VI Cuerpo de Ejército.

34. El 28 de noviembre de 1988, a las 12.05 horas, el enemigo procedió a cerrar el canal existente al oeste de la localidad de Ali al-Zahir.

35. El 28 de noviembre de 1988, entre las 7.30 y las 13.10 horas, se vio a una unidad de ingenieros que reforzaba la carretera existente frente a la ciudad de Al-Faw.

36. El 28 de noviembre de 1988, entre las 8.25 y las 14.25 horas, se vio a una unidad de ingenieros transportando tierra desde la localidad de Khazalabad y reparando las carreteras que corren paralelas a Shatt al-Arab, en la isla de Mayawiya, en el sector del VII Cuerpo de Ejército.

Le ruego que tenga a bien disponer lo necesario para que la presente carta se distribuya como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ismat KITTANI
Representante Permanente
